

Objet : Embouts de biellette de direction gauche Sterling Bullet

Modèles concernés : Certains véhicules Sterling Bullet construits entre le 15 octobre 2007 et le 10 novembre 2008.

Renseignements généraux

Au nom de sa division Chrysler (FCA US LLC), Daimler Trucks North America LLC a déterminé qu'une défectuosité reliée à la sécurité du véhicule moteur existe pour les véhicules mentionnés ci-dessus.

Cette campagne couvre environ 3 350 véhicules.

Certains véhicules peuvent subir une fracture du pivot à rotule de la biellette de direction gauche résultant en une perte de contrôle du véhicule et un accident causant des blessures ou des dommages matériels.

La timonerie de direction et les embouts de biellette de direction gauche et droite seront remplacés par l'une des nouvelles conceptions. **(Les véhicules ayant subis une réparation temporaire nécessitent également cette réparation finale.)**

Réparations supplémentaires

Les concessionnaires doivent terminer toutes les campagnes de rappel et d'intervention de service en cours avant la vente ou la livraison d'un véhicule. Les concessionnaires seront responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes avant la vente ou la livraison d'un véhicule.

Les propriétaires pourraient être responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

Instructions pour le travail à effectuer

Consultez les instructions de travail ci-jointes. Avant d'entreprendre la campagne, vérifiez si le véhicule est muni d'un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260).

Pièces de rechange

Les pièces de rechange sont maintenant disponibles et peuvent être commandées par numéro de trousse ou de pièce, figurant dans la liste ci-dessous, de votre Centre de distribution de pièces impliqué.

Si nos dossiers indiquent que votre établissement concessionnaire a commandé des véhicules ciblés par la campagne numéro FL655A, une liste des clients et des numéros d'identification de véhicules sera disponible dans OWL. Veuillez consulter cette liste lors de la commande des pièces pour ce rappel.

Tableau 1 - Pièces de rechange pour FL655

Numéro de campagne	Description de la pièce	Numéro de pièce	Qté par trousse
FL655A	BIELLES DE DIRECTION ET TROUSSE DE TIMONERIE	MSL CBEMN631AA	1 chacun
	COMPLETION STICKER (AUTOCOLLANT DE PARACHÈVEMENT)	WAR260	1 chacun

Table 1

Recall Campaign

Daimler Trucks
North America LLC

Juillet 2015
FL655A
NHTSA N° 13V-605
Transport Canada n° 13-423

Pièces déposées

Concessionnaires du Canada et des États-Unis, veuillez suivre les instructions de suivi d'expédition des pièces défectueuses sous garantie pour le traitement de toutes les pièces déposées. Distributeurs à l'exportation, sauf avis contraire, veuillez détruire les pièces déposées.

Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

Tableau 2 - Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

Numéro de campagne	Procédure	Temps alloué (heures)	Code SRT	Action corrective
FL655A	Remplacez les bielles de direction et la timonerie (y compris le réglage maison du pincement)	1,0	996-0931D	12 - Campagne de rappel/ réparation
	Remplacez les bielles de direction et la timonerie (sous-traitance du réglage du pincement)	0,4	996-0931E	

Table 2

IMPORTANT : Une fois le rappel terminé, trouvez l'étiquette de parachèvement de base à l'emplacement approprié sur le véhicule et apposez l'autocollant rouge de parachèvement fourni dans la trousse de rappel (formulaire WAR260). Si le véhicule n'a pas d'étiquette de parachèvement de base, nettoyez un emplacement approprié sur le véhicule et apposez-y d'abord l'étiquette de parachèvement de base (formulaire WAR259). Si une trousse de rappel n'est pas requise ou si aucun autocollant de parachèvement ne se trouve dans la trousse, inscrivez le numéro de rappel sur un autocollant vierge et apposez-le sur l'étiquette de parachèvement de base.

Demandes de crédit

Vous serez remboursé pour vos pièces, votre main-d'œuvre et la manutention (prix au débarquement pour les distributeurs à l'exportation) en soumettant votre demande de remboursement par l'entremise du système de garanties dans les 30 jours suivant l'exécution complète de cette campagne. Veuillez indiquer les renseignements suivants dans OWL :

- Le type de demande est **Campagne de rappel**.
- Dans le champ Campagne, saisissez le numéro de la campagne et le groupe approprié (**FL655-A**).
- Dans le champ principal pièce défectueuse, saisissez **25-FL655-000**.
- Dans le champ Pièces, entrez le ou les numéros de trousse/ de pièces appropriés, comme indiqué dans le tableau des pièces de rechange.

REMARQUE : Si les goupilles fendues ne sont pas incluses dans la trousse vous pouvez les ajouter sur la réclamation.

- Dans le champ Main-d'œuvre, saisissez le temps normal de réparation (code SRT) approprié parmi ceux qui figurent dans le tableau Allocation forfaitaire de main-d'œuvre. Une allocation de 0,3 heure sera automatiquement ajoutée sous le code SRT 939-6010A pour le temps imparti aux tâches administratives.

REMARQUE : Si le concessionnaire ne dispose pas d'une baie d'alignement, le réglage du pincement peut être sous-traité pour un coût jusqu'à 75 \$ sans soumettre une demande de préqualification. Les travaux de sous-traitance excédant 75 \$ nécessitent une préqualification dans OWL. Veuillez joindre la facture lors de la réclamation.

- Le code VMRS des composants est **015-004-020** et le code de cause est **A1 - Campagne**.

- **États-Unis et Canada – Remboursement pour réparations antérieures.** Lorsqu'un client s'informe à propos du remboursement, veuillez procéder comme suit :
 - Acceptez la documentation de la réparation antérieure.
 - Effectuez une vérification sommaire des documents du client pour voir si la réparation est éligible pour un remboursement. (Reportez-vous à la rubrique « Copie de la lettre au propriétaire » dans ce bulletin pour obtenir des directives de remboursement).
 - Soumettez une demande de pré-approbation de rappel dans OWL pour un obtenir une décision.
 - Joignez la documentation à la requête de préapprobation.
 - Si la demande est approuvée, soumettre un justificatif de réclamation pour la pré-approbation.
 - Remboursez le montant approprié au client.

IMPORTANT : Vous devez consulter OWL avant d'effectuer ce rappel afin de vous assurer que le véhicule est effectivement concerné et que la campagne n'a pas été déjà achevée. Vérifiez également si un autocollant de parachèvement est présent avant de commencer le travail.

Pour plus d'informations, les concessionnaires du Canada et des États-Unis peuvent contacter le Service des campagnes de garanties entre 7 h 00 et 16 h 00, heure du Pacifique, du lundi au vendredi ; consultez le site [Web AccessFreightliner.com/Support/My Tickets](http://WebAccessFreightliner.com/Support/MyTickets) et soumettez une demande, ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau, pour toute question ou demande de renseignements supplémentaire. Distributeurs à l'exportation, soumettez une demande en ligne ou communiquez avec le directeur du service après-vente de votre concessionnaire international.

Concessionnaires du Canada et des États-Unis : Pour retourner les inventaires de troussees en surplus associés à cette campagne, les concessionnaires américains doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) au PDC de Memphis. Les concessionnaires canadiens doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) à leur centre de distribution de pièces (PDC). Toutes les troussees doivent être en état adéquat pour la revente. Les demandes PAR doivent inclure le numéro de la facture d'achat originale. Distributeurs à l'exportation : Les stocks en trop ne peuvent pas être retournés.

La lettre avisant les propriétaires de véhicules canadiens et américains est jointe, à titre de référence.

Veuillez prendre note que le National Traffic and Motor Vehicle Safety Act, tel que modifié (Titre 49, Code des États-Unis, chapitre 301), exige que le ou les véhicules du propriétaire soient réparés dans un délai raisonnable après que les pièces sont mises à votre disposition. Le règlement stipule que le fait de ne pas réparer un véhicule dans les 60 jours suivant l'offre de réparation constitue une preuve prima facies de délai non raisonnable. Toutefois, des circonstances particulières peuvent raccourcir la période de 60 jours. Le fait de négliger de réparer un véhicule dans un délai raisonnable peut entraîner l'obligation de (a) remplacer sans frais le véhicule par un autre véhicule identique ou raisonnablement équivalent, ou (b) rembourser la totalité du prix d'achat, moins une allocation de dépréciation raisonnable. Le règlement interdit également aux concessionnaires de revendre un véhicule sans y avoir effectué toutes les réparations de rappel en instance. Tout loueur est également tenu d'envoyer une copie de l'avis de rappel à ses locataires dans les dix (10) jours. Tout fabricant secondaire doit faire suivre cet avis à ses distributeurs et points de vente au détail dans les cinq jours ouvrables.

Juillet 2015

FL655A

NHTSA N° 13V-605

Transport Canada n° 13-423

Copie de l'avis aux propriétaires

Objet : Embouts de biellette de direction gauche Sterling Bullet

Avis destiné à nos clients américains : Cet avis vous a été envoyé conformément aux exigences de la National Traffic and Motor Vehicle Safety Act.

Avis destiné à nos clients canadiens : Cet avis vous a été envoyé conformément à la Loi sur la sécurité automobile du Canada.

Au nom de sa filiale Chrysler (FCA US LLC), Daimler Trucks North America LLC a déterminé qu'une défectuosité reliée à la sécurité du véhicule moteur existe pour certains véhicules Sterling Bullet construits entre le 15 octobre 2007 et le 10 novembre 2008.

Certains véhicules peuvent subir une fracture du pivot à rotule de la biellette de direction gauche résultant en une perte de contrôle du véhicule et un accident causant des blessures ou des dommages matériels.

La timonerie de direction et les embouts de biellette de direction gauche et droite seront remplacés par l'une des nouvelles conceptions.

Il s'agit du troisième avis sur trois, envoyés concernant l'objet de la campagne FL655. La réparation finale est prête et les pièces détachées ont été stockées. **(La réparation est également nécessaire pour les véhicules sur lesquels la réparation provisoire a été effectuée ou sur lesquels l'embout de biellette de direction gauche a été remplacé).** Veuillez contacter un concessionnaire autorisé de Daimler Trucks North America afin de prendre les dispositions nécessaires pour effectuer le rappel et pour vous assurer que les pièces sont disponibles chez votre concessionnaire. Pour trouver un concessionnaire autorisé, effectuez une recherche en ligne sur le site Web [www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com/Contact Us/Find a Dealer](http://www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com/ContactUs/FindaDealer). Le rappel prend environ une heure et sera effectué sans aucun frais pour vous.

Vous pourriez être responsables de tout dommage progressif résultant de votre négligence dans l'exécution du rappel dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

Si vous n'êtes pas le propriétaire du ou des véhicules dont les numéros d'identification apparaissent sur l'avis de rappel, veuillez retourner l'avis au Service des campagnes de garanties avec tous les renseignements dont vous disposez qui pourraient nous aider à identifier le propriétaire actuel. Le loueur est également tenu par la loi fédérale de faire parvenir cet avis au locataire dans les 10 jours. Si vous êtes un fabricant secondaire, la loi fédérale exige que vous fassiez suivre cet avis à vos distributeurs et détaillants dans les cinq jours ouvrables. Si vous avez payé pour faire corriger le problème traité dans ce rappel avant de recevoir cet avis, vous pourriez être admissible pour un remboursement. Veuillez consulter le verso de cet avis pour obtenir des détails.

Avis destiné à nos clients américains : Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h 00 et 16 h 00, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyez un courriel à DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau. S'il est impossible de faire corriger la défectuosité gratuitement et dans un délai raisonnable, vous pourriez porter plainte à l'administrateur, National Highway Traffic Safety Administration, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590 ou encore appeler la ligne d'assistance Vehicle Safety au 1-888-327-4236 (TTY : 800-424-9153) ou sur le site Web <http://www.safercar.gov>.

Avis destiné à nos clients canadiens : Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h 00 et 16 h 00, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyez un courriel à DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau.

Juillet 2015

FL655A

NHTSA N° 13V-605

Transport Canada n° 13-423

Nous sommes désolés pour tout inconvénient pouvant résulter de cette activité, mais nous sommes certains que vous comprenez notre intérêt dans la sécurité des véhicules motorisés.

SERVICE DES CAMPAGNES DE GARANTIE

Pièce jointe

Juillet 2015

FL655A

NHTSA N° 13V-605

Transport Canada n° 13-423

Remboursement au client pour des réparations effectuées avant le rappel

Si vous avez déjà **payé** pour corriger le problème traité dans ce rappel, vous pourriez être admissible à un remboursement.

Les demandes de remboursement peuvent inclure les pièces et la main-d'œuvre. Le remboursement peut être limité au montant que la réparation aurait coûté si elle avait été effectuée par un concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC. Les documents suivants doivent être présentés à votre concessionnaire pour faire une demande de remboursement.

Veuillez fournir des copies originales ou très lisibles de tous les reçus, factures et bons de réparation qui doivent indiquer :

- Le nom et l'adresse de la personne qui a payé pour les réparations.
- Le numéro d'identification du véhicule (NIV) qui a été réparé.
- La nature du problème, la réparation effectuée et la date de l'intervention.
- Le nom de la personne qui a réparé le véhicule.
- Le coût total réclamé pour les réparations.
- Une preuve de paiement de la réparation (comme le recto et le verso d'un chèque oblitéré ou un reçu de carte de crédit).

Le remboursement sera effectué par chèque de votre concessionnaire Daimler Trucks North America LLC.

Veuillez discuter de cette question avec votre concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC.

Instructions pour le travail à effectuer

Objet : Embouts de biellette de direction gauche Sterling Bullet

Modèles concernés : Certains véhicules Sterling Bullet construits entre le 15 octobre 2007 et le 10 novembre 2008.

Remplacement de la timonerie de direction

1. Vérifier si l'étiquette de base (Formulaire WAR259) comporte un autocollant de parachèvement pour FL655 (Formulaire WAR260), ce qui indiquerait que le travail a été terminé. L'étiquette de base est généralement placée sur la portière du côté passager, à environ 30 cm (12 po) en dessous du loquet de portière. Si un autocollant de parachèvement est présent, aucun travail n'est requis. Si aucun autocollant de parachèvement n'est présent, passer à l'étape suivante.
2. Faites rouler le véhicule sur un pont élévateur apte à recevoir les roues du véhicules. Placez les roues avant en position droite, arrêtez le moteur et engagez le frein de stationnement. Calez les roues.
3. Soulevez le pont élévateur.
4. Retirez et mettez de côté l'écrou de l'amortisseur de direction et le boulon du support de la timonerie de direction. Reportez-vous à la **figure 1**.
5. Retirez et mettez de côté l'écrou à créneaux dégagés de la barre de direction de l'embout de biellette de direction droite.

NOTICE

Au moment du démontage, ne laissez pas tomber la barre de direction depuis l'embout de biellette de direction droite. Des dommages à l'embout de la bielle pendante pourrait en résulter.

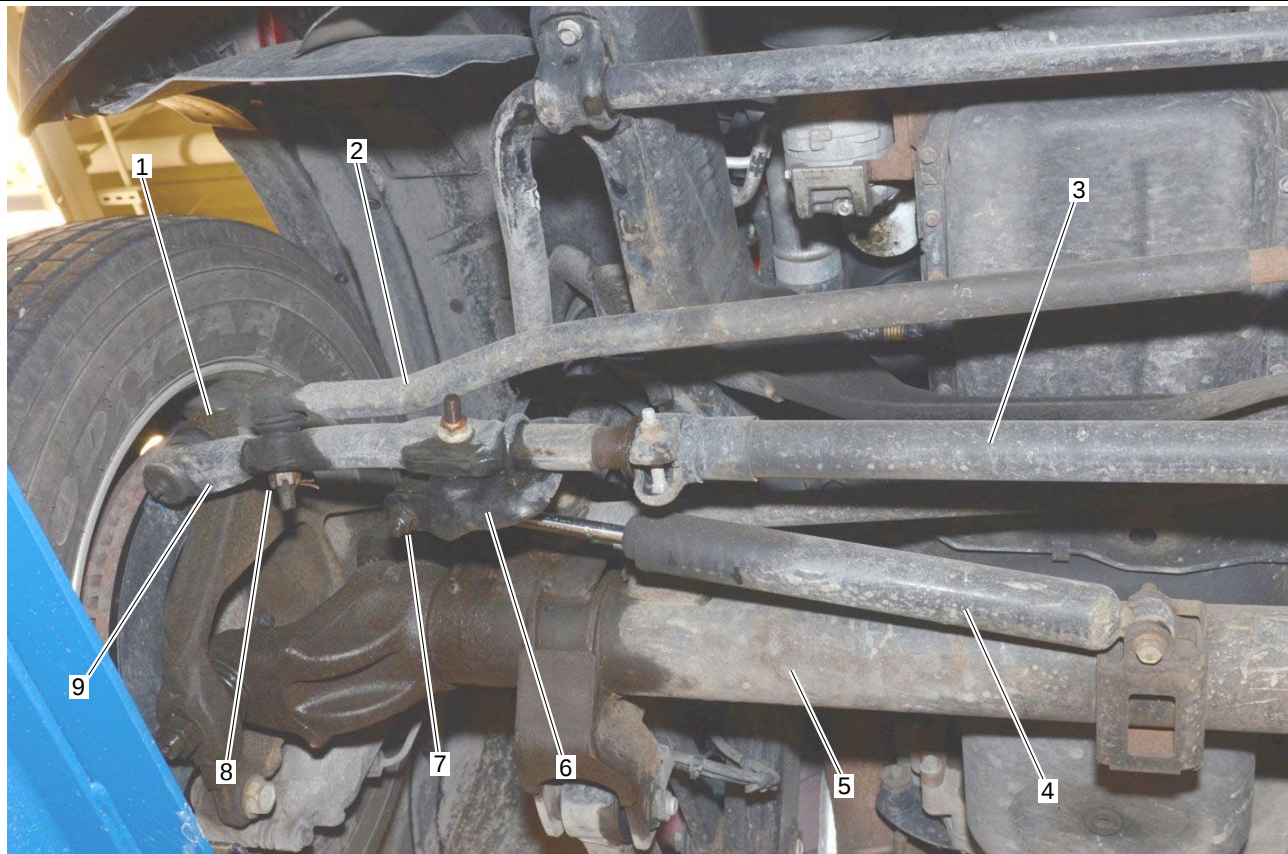
6. À l'aide de l'outil spécial 8677 de Chrysler ou d'un équivalent, séparez la barre de direction de l'embout de biellette de direction droite.
7. Retirez et conservez l'écrou à créneaux dégagés fixant la biellette de direction à la fusée droite.
8. À l'aide de l'outil spécial 8677 de Chrysler ou d'un équivalent, séparez l'embout de biellette de direction droite du bras de fusée droit.
9. Retirez et conservez l'écrou à créneaux dégagés fixant la biellette de direction à la fusée gauche.
10. À l'aide de l'outil spécial 8677 de Chrysler ou d'un équivalent, séparez l'embout de biellette de direction gauche du bras de fusée gauche.
11. Enlevez et jetez la timonerie de direction.
12. À l'aide d'un nettoyeur pour frein ou d'un équivalent, nettoyez les trous coniques dans les porte-fusées de direction de toute graisse et saleté. Reportez-vous à la **figure 2**.

NOTICE

Faites attention à ne pas endommager les soufflets de caoutchouc lors de l'installation.

13. Placez la nouvelle timonerie de direction en place.

Juillet 2015
FL655A
NHTSA N° 13V-605
Transport Canada n° 13-423



05/14/2015

f330295

- | | | |
|---|---|--|
| 1. Écrou à créneaux dégagés de l'embout de biellette de direction droit | 4. Amortisseur de direction | 7. Écrou de l'amortisseur de direction |
| 2. Commande de direction | 5. Tube de l'essieu avant | 8. Écrou à créneaux dégagés de la barre de direction |
| 3. Timonerie de direction | 6. Support de la timonerie de direction | 9. Embout de biellette de direction droite |

Fig. 1, Timonerie de direction d'origine

14. Installez et serrez à la main les écrous à créneaux dégagés des biellettes de direction gauche et droite.
 15. Assemblez la barre de direction d'origine à l'embout de biellette de direction droite et serrez à la main l'écrou à créneaux dégagés.
 16. Placez l'extrémité de l'amortisseur de direction dans le support de la timonerie de direction et serrez à la main l'écrou de retenue et le boulon. Reportez-vous à la **figure 3**.
 17. Serrez l'écrou à créneaux dégagés de la bielle de direction gauche au couple de 101 N·m (75 lbf·pi).
- IMPORTANT :** Si la fente entre les créneaux de l'écrou ne s'aligne pas avec le trou de goupille du goujon de la timonerie de direction, serrez l'écrou jusqu'à ce que la prochaine fente s'aligne avec le trou de goupille. Ne desserrez jamais l'écrou pour aligner la fente de l'écrou avec le trou de goupille du goujon de la timonerie de direction.
18. Installez une goupille fendue dans l'écrou à créneaux dégagés gauche.



05/14/2015

f330296

1. Fusée d'essieu
2. Trou conique du porte-fusée de direction

Fig. 2, Porte-fusée de direction et trou conique

19. Serrez l'écrou à créneaux dégagés de la biellette de direction droite au couple de 101 N·m (75 lbf·pi).

IMPORTANT : Si la fente entre les créneaux de l'écrou ne s'aligne pas avec le trou de goupille du goujon de la timonerie de direction, serrez l'écrou jusqu'à ce que la prochaine fente s'aligne avec le trou de goupille. Ne desserrez jamais l'écrou pour aligner la fente de l'écrou avec le trou de goupille du goujon de la timonerie de direction.

20. Installez une goupille fendue dans l'écrou à créneaux dégagés droite.

21. Serrez l'écrou à créneaux dégagés fixant la barre de direction à la biellette de direction droite au couple de 140 N·m (100 lbf·pi).

IMPORTANT : Si la fente entre les créneaux de l'écrou ne s'aligne pas avec le trou de goupille du goujon de la barre de direction, serrez l'écrou jusqu'à ce que la prochaine fente s'aligne avec le trou de goupille. Ne desserrez jamais l'écrou pour aligner la fente de l'écrou avec le trou de goupille du goujon de la barre de direction.

22. Installez une goupille fendue dans l'écrou à créneaux dégagés fixant la barre de direction à la biellette de direction.

23. Serrez le boulon et l'écrou de l'amortisseur de direction au couple de 117 N·m (86lbf·pi).

Juillet 2015
FL655A
NHTSA N° 13V-605
Transport Canada n° 13-423

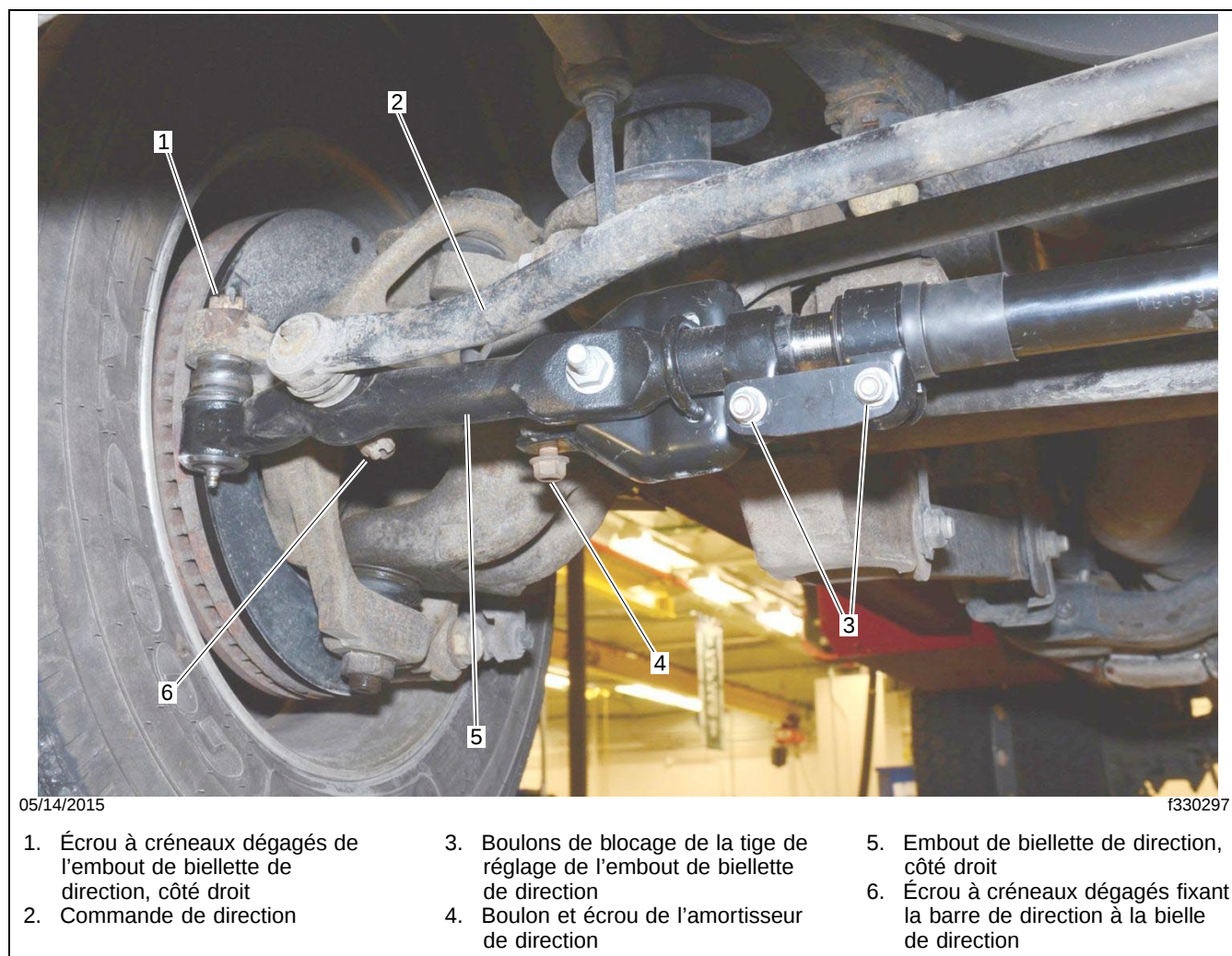


Fig. 3, Nouvelle timonerie de direction

24. À l'aide d'un pistolet à graisse, graissez les embouts de biellette de direction et les extrémités des barres de direction.

25. Abaissez le véhicule au sol.

26. Placez le véhicule sur la baie d'alignement. Réglez le pincement à 0,20° et centrez le volant selon les directives du fabricant de l'appareil d'alignement de roue.

REMARQUE : Si le concessionnaire ne dispose pas d'une baie d'alignement, le réglage du pincement peut être sous-traité pour un coût jusqu'à 75 \$ sans soumettre une demande de préqualification. Les travaux de sous-traitance excédant 75 \$ nécessitent une préqualification dans OWL. Veuillez joindre la facture lors de la réclamation.

27. Une fois le réglage effectué, serrez les boulons de blocage de la tige de réglage de l'embout de biellette de direction au couple de 60 N·m (44 lbf·pi).

28. Alignez les extrémités de la barre de direction de manière qu'ils soient d'équerre avec les embossages de l'embout de biellette de direction et de la bielle pendante, côté droit, puis serrez les boulons de blocage de la tige de réglage au couple de 60 N·m (44 lbf·pi).

Juillet 2015

FL655A

NHTSA N° 13V-605

Transport Canada n° 13-423

29. Nettoyez un emplacement sur l'étiquette de base (formulaire WAR259). Écrire le numéro de campagne FL655 sur un autocollant de parachèvement rouge vierge (Formulaire WAR260) pour indiquer que le travail a été terminé et l'apposer sur l'étiquette de base.